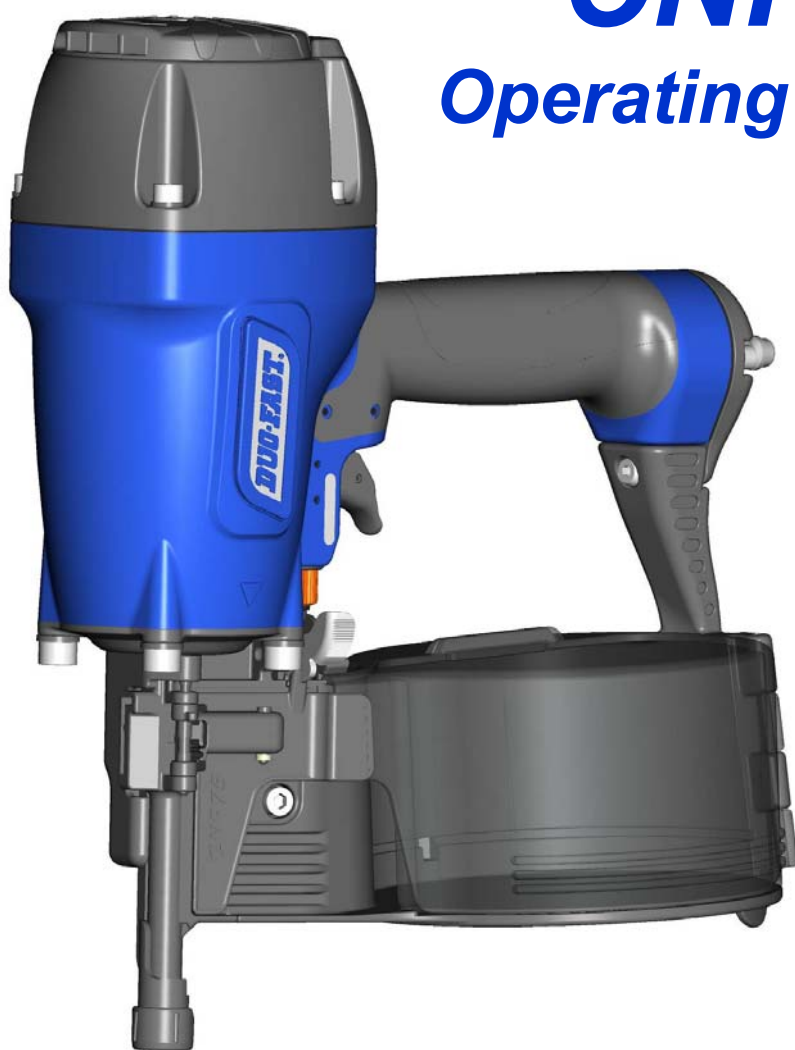


# **DUO-FAST®**

## **CNP 75.1**

### ***Operating Instructions***



D: Bedienungsanleitung  
NL: Gebruiksaanwijzing  
F: Manuel d'utilisation  
E: Instrucciones de uso  
P: Manual de Instruções  
I: Istruzioni d'uso  
DK: Brugsanvisning  
S: Bruksanvisning

N: Bruksanvisning  
FIN: Käyttöohjeet  
EE: Kasutusjuhend  
PL: Instrukcja obsługi  
CZ: Návod k obsluze  
H: Használati utasítás  
SLO: Navodila za uporabo  
HR: Upute za rukovanje

---

**GB:** For use only with timber to timber fixing or materials of similar or lesser density.

---

**D:** Das Gerät darf nur zum Zusammenfügen von Holz oder Materialien mit entsprechender oder geringerer Härte benutzt werden.

---

**NL:** Uitsluitend voor gebruik met hout op hout bevestiging of materialen met een soortgelijke of geringere dichtheid.

---

**F:** A utiliser exclusivement pour l'assemblage bois-bois ou l'assemblage de matériaux de densité comparable ou inférieure.

---

**E:** Para uso exclusivo de fijación entre maderos o materiales de densidad igual o inferior.

---

**P:** Para utilizar somente nas fixações de Madeira a Madeira ou materiais de densidade semelhante ou inferior.

---

**I:** Uso previsto esclusivamente per il fissaggio di legno su legno o di materiali dalla densità simile o inferiore.

---

**DK:** Sømpistolen må kun benyttes til samling af træ eller materialer med tilsvarende hårdhed.

---

**S:** Spikningsverktygen får endast användas för hopfogning av trä eller material med motsvarande hårdhet.

---

**N:** Stiftepistolen må bare benyttes til sammenføring av tre eller materialer med tilsvarende hardhet.

---

**FIN:** Työkaluja saa käyttää vain puukappaleiden tai tiheydeltään vastaavien tai alhaisempien materiaalien kiinnittämiseen.

---

**EE:** Kasutamiseks ainult puit-puiduga kinnitamiseks või puidule sarnase või väiksema tihedusega materjalide kinnitamiseks.

---

**PL:** Wyłącznie do użytku z drewnem lub materiałami o mniejszej gęstości

---

**CZ:** Použití pouze pro upevnění dřeva s dřevem, nebo pro materiály s podobnou nebo nižší hustotou.

---

**H:** Kérjük, mindig tartsa szem előtt, hogy a készüléket biztonságosan, csak a rendeltetésének megfelelő anyagokhoz szabad használni.

---

**SLO:** uporabljati samo za pritrdjevanje lesa na les oz. materialov z manjšo gostoto

---

**HR:** Koristite samo za pričvršćivanje drva s drvom ili materijala slične gustoće.

---



No. 395742



No. 574438

**GB** - The general safety operating manual and the tool specific operating instructions constitutes the Operating Instructions. Please read both documents carefully before operating the tool and observe the safety rules

**D** - Die Bedienungsanleitung setzt sich aus dem „general safety manual“ und der Gerätespezifischen Bedienungsanleitung zusammen. Lesen Sie unbedingt beide Dokumente sorgfältig bevor Sie das Gerät betreiben, und beachten Sie einschlägige Sicherheitsvorschriften.

**NL** - De algemene veiligheid handleiding en de apparatuur specifieke gebruiksaanwijzing vormen de bedieningsinstructies. Lees beide documenten zorgvuldig voordat u de apparatuur gaat gebruiken en neem de veiligheidsvoorschriften in acht.

**F** - Le manuel de consignes de sécurité et le manuel d'utilisation de l'outil constituent la notice d'utilisation. Merci de lire ces deux documents avec attention avant d'utiliser l'outil et de respecter les règles de sécurité.

**E** - Las instrucciones de seguridad, así como las normas concretas de utilización de una máquina constituyen las “Instrucciones de Utilización” de la misma. Por favor, lea detenidamente ambos documentos antes de usar la máquina y cumpla las normas de seguridad.

**P** - O manual geral de operações de segurança e as instruções específicas do uso da máquina fazem parte das Instruções de Utilização. Por favor leia cuidadosamente todos os documentos antes de iniciar a trabalhar com a máquina e observe as regras de segurança

**I** - Il Manuale delle norme generali di sicurezza e le Istruzioni d'Uso specifiche per ciascuna macchina formano le Istruzioni d'Uso. Per favore leggete entrambi i documenti con attenzione prima di utilizzare la macchina ed osservate le regole di sicurezza.

**DK** - Den generelle sikkerhedsmanual og værktøjs instruktionen udgør den samlede brugervejledning. Læs venligst begge dokumenter omhyggeligt før værktøjet tages i brug og overhold sikkerhedsreglementet

**S** - Bruksanvisningen innehåller *Säkerhetsföreskrifter* och en *Verktygsmanual*. Det är viktigt att Du läser båda innan Du börjar använda verktyget. Tänk på att följa säkerhetsföreskrifterna.

**N** - Sikkerhetsveiledningen og Tekniske Data utgjør Brukerhåndboken. Vær vennlig å lese begge dokumentene nøye før verktøyet tas i bruk og følg sikkerhetsinformasjonen.

**FIN** - Yleiset turvallisuusohjeet sekä työkalun erillinen käyttöohje muodostavat käyttöohjekokonaisuuden. Lukekaa molemmat dokumentit huolellisesti ennen työkalun käyttöä, sekä noudattakaa turvamääräyksiä.

**EE** - Kastusjuhend koosneb üldisest ohutus- ja tööriista kasutusjuhendist. Palun lugege mõlemad dokumendid hoolikalt läbi.

**PL** - Podstawowa instrukcja zasad bezpieczeństwa and szczegółowa instrukcja obsługi stanowią Instrukcję obsługi. Proszę przeczytać uważnie oba dokumenty i przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

**CZ** - Všeobecné bezpečnostní podmínky a specifický návod přístroje spolu tvoří Návod k obsluze. Čtete prosím pozorně oba dokumenty před manipulací s přístrojem a dodržujte bezpečnostní pravidla.

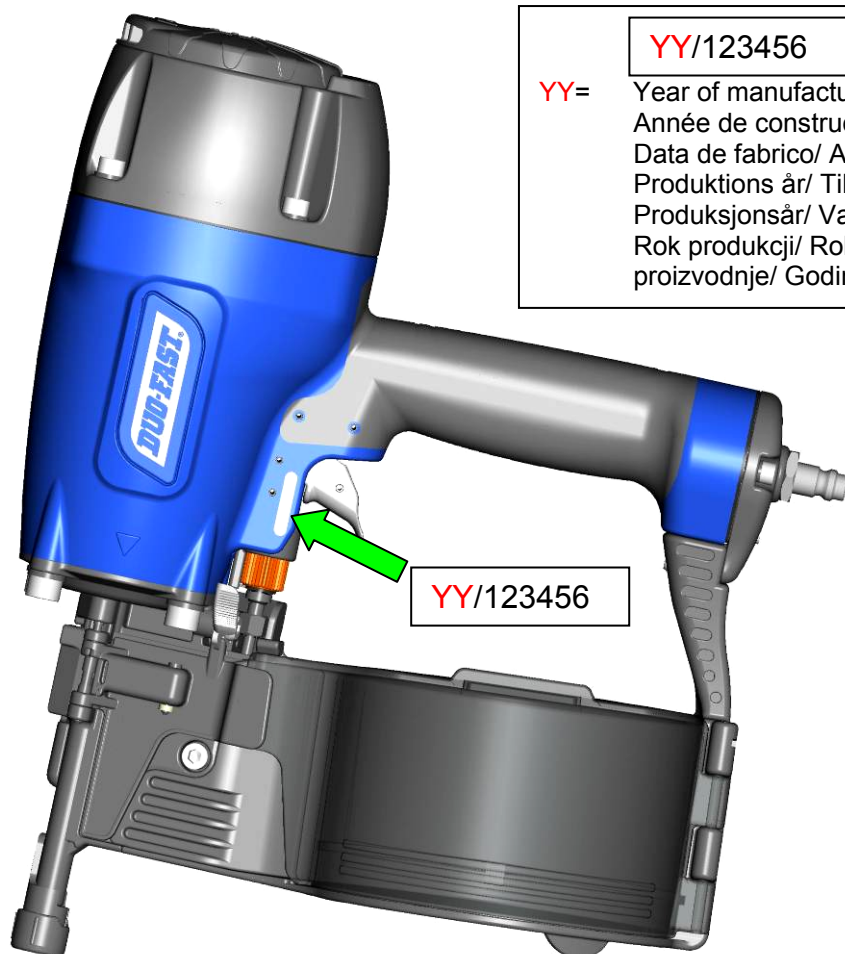
**H** - Ez a használati utasítás együtt tartalmazza az általános biztonsági előírásokat, és tipusspecifikusan az Ön által vásárolt készülék használati előírásait. Kérjük használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen, és ügyeljen a biztonsági előírásokra.

**SLO** - Splošna varnostna navodila in tehnična specifikacija aparata sta del splošnih navodil. Prosimo, da pred uporabo aparata pazljivo prebereta oba dokumenta in se dosledno držite varnostnih navodil

**HR** - Opći sigurnosni priručnik te upute za rukovanje specifičnim alatima sadrže upute za rukovanje. Molimo da prije rukovanja pažljivo pročitate i priručnik u upute.

					
<p><b>Model: CNP 75.1</b> <b>No. 505353</b></p> <p>SEQUENTIAL TRIGGER ACTUATION</p> 				<p><b>Model: CNP 75.1</b> <b>No. 505354</b></p> <p>CONTACT TRIGGER ACTUATION</p> 	
			<p>3x</p> 		
No. 395742	No. 574438	No. 574425			No. 035110

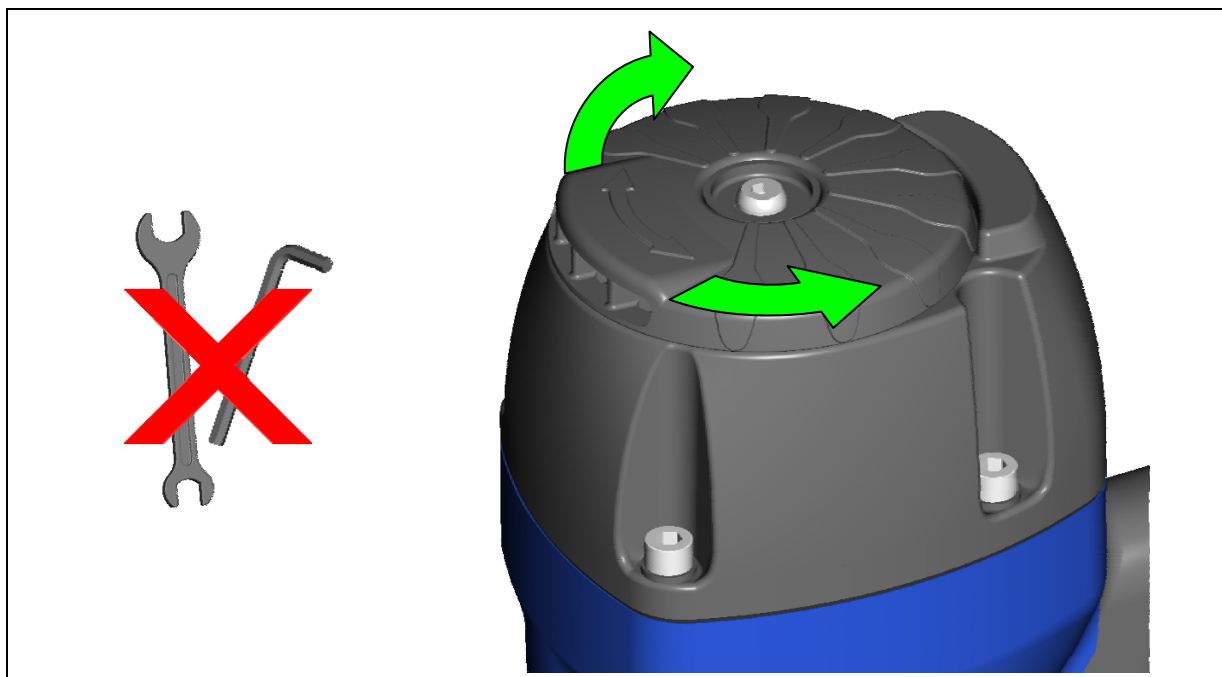
<b>Accessories/Zubehör/Accessoires/Accessoires/Accesorios/Acessórios/Accessori/Tilbehør/ Tillbehör/Tilbehør/Tarvikkeet/Lisatarvikud/Akcesoria/Príslušenství/Tartozékok/Dodatki/Pribor</b>		
		
<p><b>No. 505203</b> <b>Magazine insert</b></p>	<p><b>No.574494</b> <b>Hanger</b></p>	<p><b>No. 504979</b> <b>0,5 l oil</b></p>



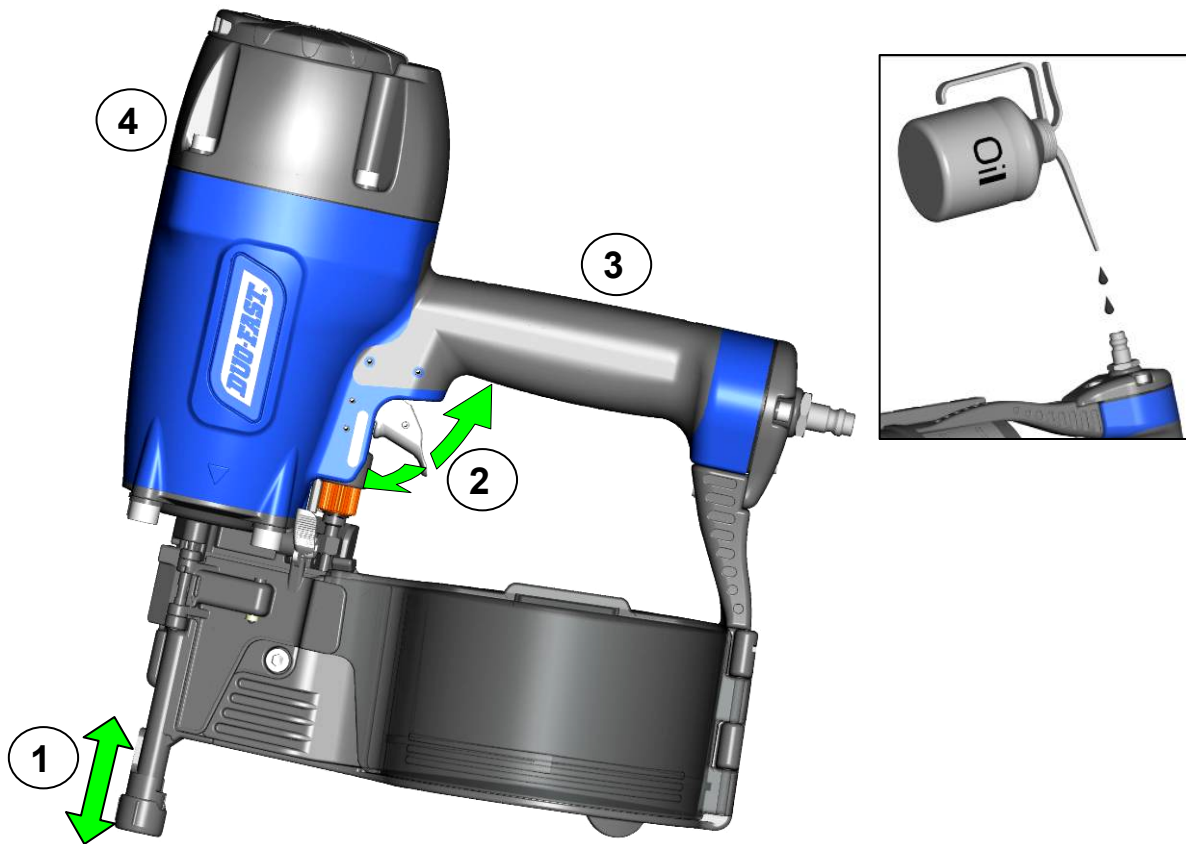
YY/123456

YY= Year of manufacture/ Baujahr/ Bouwjaar/  
Année de construction/ Año de construcción/  
Data de fabrico/ Anno di produzione/  
Produktions år/ Tillverkningsår/  
Produksjonsår/ Valmistusvuosi/ Tootmisaasta/  
Rok produkcji/ Rok výroby/ Gyártási év/leto  
proizvodnje/ Godina proizvodnje

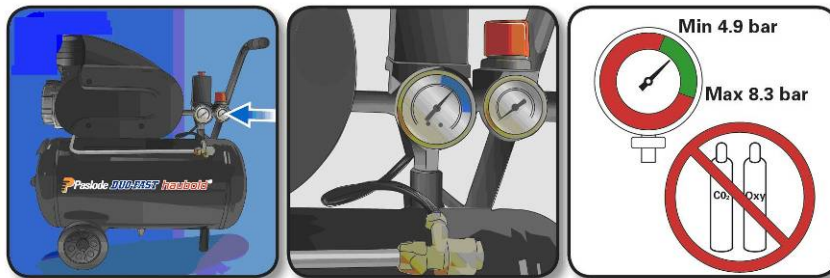
YY/123456



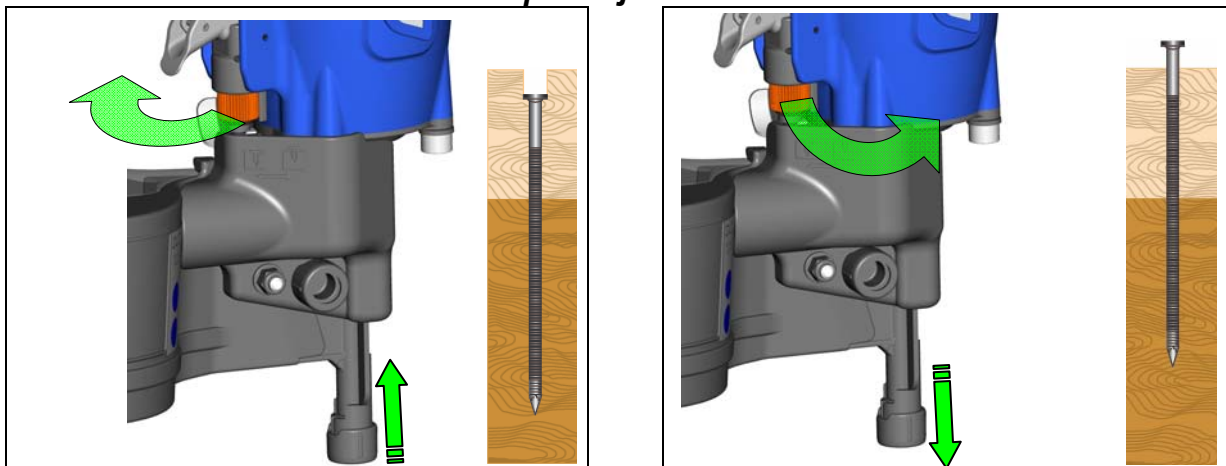
### Prepare for use



### User settings / Correct air supply



### Depth adjustment



### GB - Prepare for use

1. Smooth Safety Yoke movement
2. Smooth trigger movement
3. Excessively worn or cracked handle
4. All screws and bolts are tight

User settings  
Correct air supply  
Depth adjustment

### N - Daglig vedlikehold

1. Sikkerhetsbøylens bevegelse
2. Avtrekkerbevegelse
3. Ekstrem slitasje eller sprekker i pistolhuset
4. Sitter alle skruer og bolter fast ?

Klargjør for bruk  
Riktig lufttrykk  
Innskytingsdybde

### D - Bitte überprüfen Sie täglich

1. Leichtgängige Sicherheitsnase (WCE)
2. Leichtgängige Schalterbewegung
3. Übermäßig abgenutzter oder gebrochener Handgriff
4. Alle Schrauben und Bolzen müssen fest sein

Vor dem Gebrauch  
Korrekte Druckluftversorgung  
Tiefeneinstellung

### FIN - Käytön valmistelu

1. Nokkavarmistimen esteetön liikkuminen
2. Liipaisimen esteetön liikkuminen
3. Liiallisesti kulunut tai rikkoutunut kahva
4. Kaikki ruuvit ja pultit ovat kireällä

Käyttäjäasetukset  
Riittävä ilman tuotto  
Syvyyden säätö

### NL - Dagelijks onderhoud

1. Soepele werking van de veiligheidsbeugel
2. Trekker mechaniek
3. Uitzonderlijk versleten of gescheurd handvat
4. Alle schroeven en moeren zitten vast

Vorbereiding ingebruikname  
Juiste luchttoevoer  
Diepteregeling

### EE - Ettevalmistamine kasutamiseks

1. Kaitseriivi sujuv liikumine
2. Päästiku sujuv liikumine
3. Väga kulunud või rikutud käepide
4. Kõik poldid ja kruvid on korralikult kinnitatud

Kasutajapoolne reguleerimine  
Õhu reguleerimine  
Sügavuse reguleerimine

### F - maintenance quotidienne

1. S'assurer que le palpeur de sécurité coulisse librement
2. vérifier que la gâchette soit libre
3. vérifier que la poignée de l'appareil ne présente pas de fissures ou d'usure importante
4. vérifier que toutes les vis de l'appareil sont bien serrées

mise en service  
Alimentation en air suffisante  
réglage de profondeur

### PL - Przed użyciem

1. Płynny ruch podajnik
2. Płynny ruch spustu
3. Nadmiernie zużyty lub popękany uchwyt
4. Wszystkie śruby i sworznie mocno dokręcone

Ustawienia  
Dostarczanie sprężonego powietrza  
Ustawianie mocy

### E - Mantenimiento Diario

1. Desplazamiento del Seguro
2. Colocacion del Gatillo
3. Empunadura excesivamente desgastada o agrietada
4. Ajuste de todos los tornillos y tuercas

Preparacion para el uso  
Suministro correcto de aire  
Control de profundidad del clavado

### CZ - Příprava před použitím

1. Plynulý pohyb pojistky
2. Plynulý pohyb spouště
3. Příliš poškozená nebo prasklá rukojeť
4. Všechny šrouby a matice jsou utažené

Nastavení uživatele  
Správné zásobování vzduchem  
Nastavení zapuštění

### P - Manutenção

1. Movimento do sistema de segurança
2. Movimento do gatilho
3. Punho partido ou excessivamente gasto
4. Todos os parafusos e porcas estão apertados

Preparar para utilizar  
Fornecimento de ar correcto  
Controlar a profundidade

### H - Első használat előtt

1. Könnyen kioldható biztosítások
2. Könnyen járó elsütőbillentyű
3. Elkopott vagy eltört markolat
4. Minden csavarnak és csapszegnek rögzítettnek kell lennie

Alapbeállítás  
Működtetőlevegő beállítása  
Mélységállítás

### I – Manuntenzione quotidiana

1. Scorrimento agevole del meccanismo
2. Corretto movimento del grilletto
3. Buono stato dell'impugnatura (non troppo usurata o rotta)
4. Serraggio corretto di tutte le viti

#### Preparazione all'uso

Corretta alimentazione d'aria

Controllo di profondità

---

### DK - Daglig vedligehold:

1. Check sikring går let og ubesværet
2. Check aftrækker kan bevæges ubesværet
3. Check for slidtage eller revner i materialet
4. Alle skruer og bolte sidder fastspændt

#### Gør klar til brug:

Korrekt lufttilførsel

Dybde regulering

---

### S - Dagligt underhåll:

1. Säkerhetsbygeln ska fungera mjukt vid manöver.
2. Kontrollera avtryckaren.
3. Handtaget får inte vara överdrivet nedslitet eller ha sprickor.
4. Kontrollera att alla skruvar och bultar är ordentligt fastskruvade

#### Före användning:

Korrekt lufttillförsel

Kontrollera djupinställningen.

### SLO - Pripravljeno za uporabo

1. Tekoče gibanje varnostnega varovala
2. Gladko gibanje sprožila
3. Prekomerna obraba ali poškodba ročaja
4. Vsi vijaki in matice so priviti

#### Uorabniška navodila

Pravilna dobava z zrakom

Nastavitev globine

---

### HR - Priprema za korištenje

1. Lagano pomicanje sigurnosne poluge
2. Lagano pomicanje hvataljke
3. Prekomjerno trošenje ili napukla ručica
4. Svi vijci i klinovi čvrsto su stegnuti

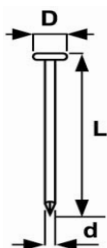
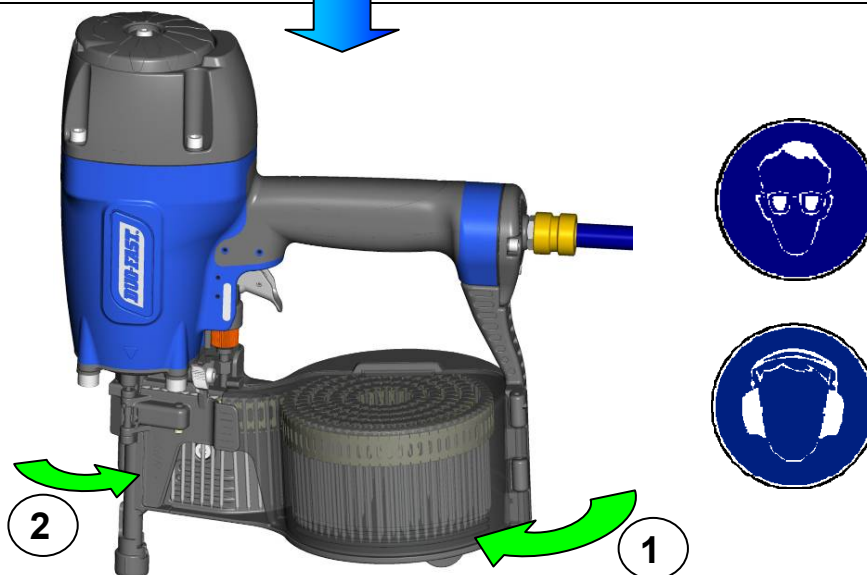
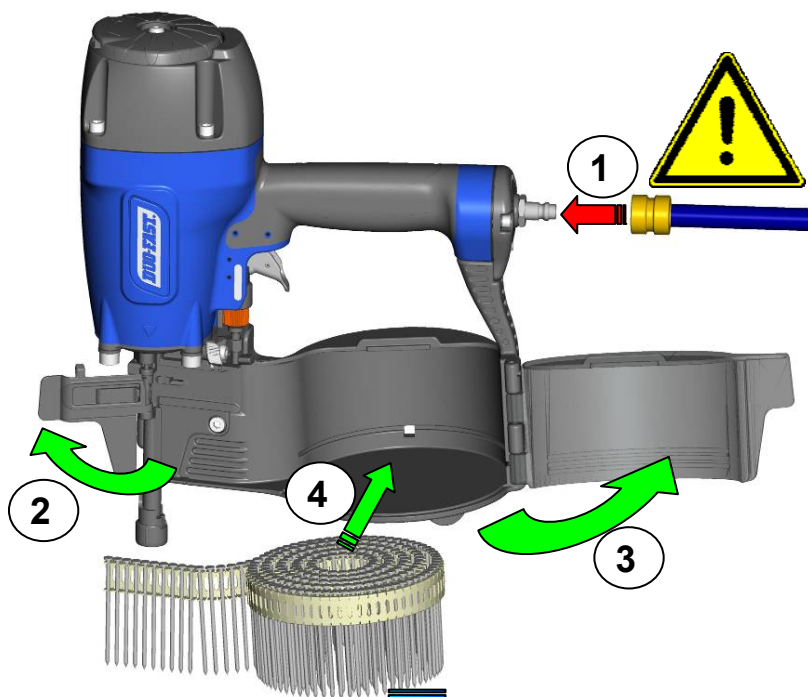
#### Korisničke postavke

Pravilan dovod zraka

Reguliranje dubine

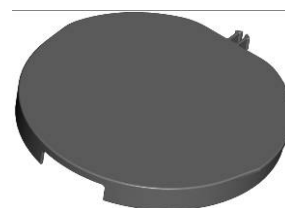


Tool loading/ Gerät beladen/ Laden van magazijn/ Chargement de l'outil/ Carga de la máquina/  
Capacidade da máquina/ Caricamento della macchina/ Laddning af fasteners/ Laddning av  
verktyget/ Lade kapasitet/ Naulaimen lataaminen/ Tööriista laadimine/ Ładowanie narzędzia/  
Nábíjení přístroje/ Terhelhetőség/ Polnjenje aparata/ Punjenje alata



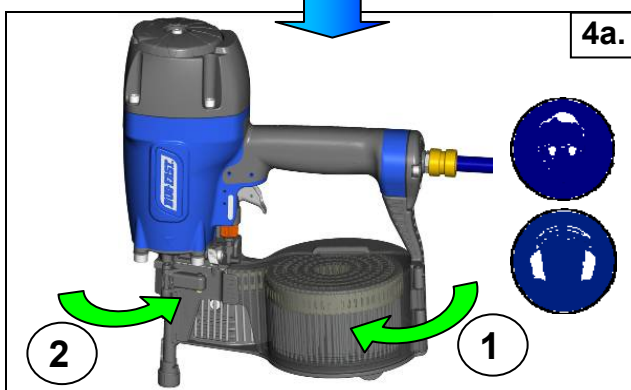
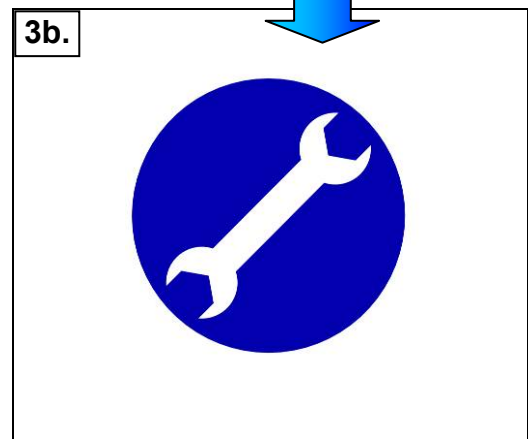
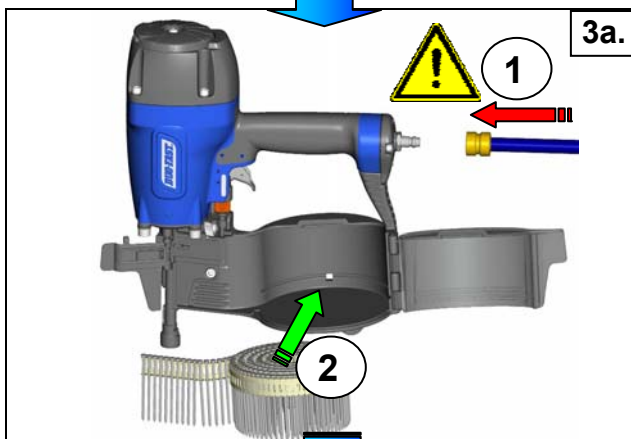
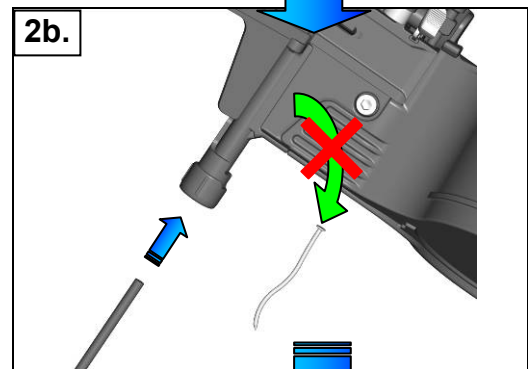
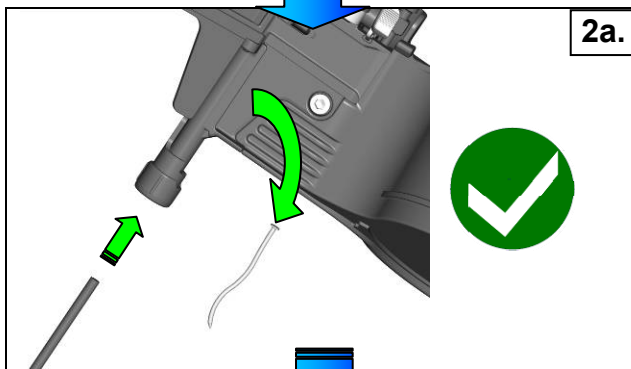
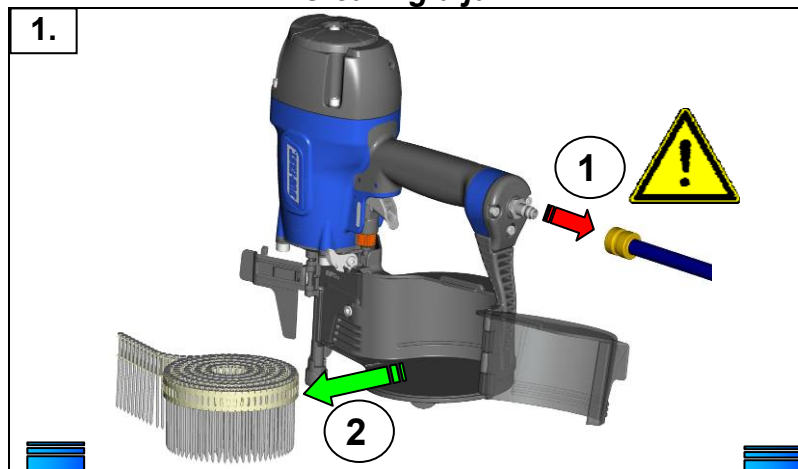
L = 32mm → 38mm

+

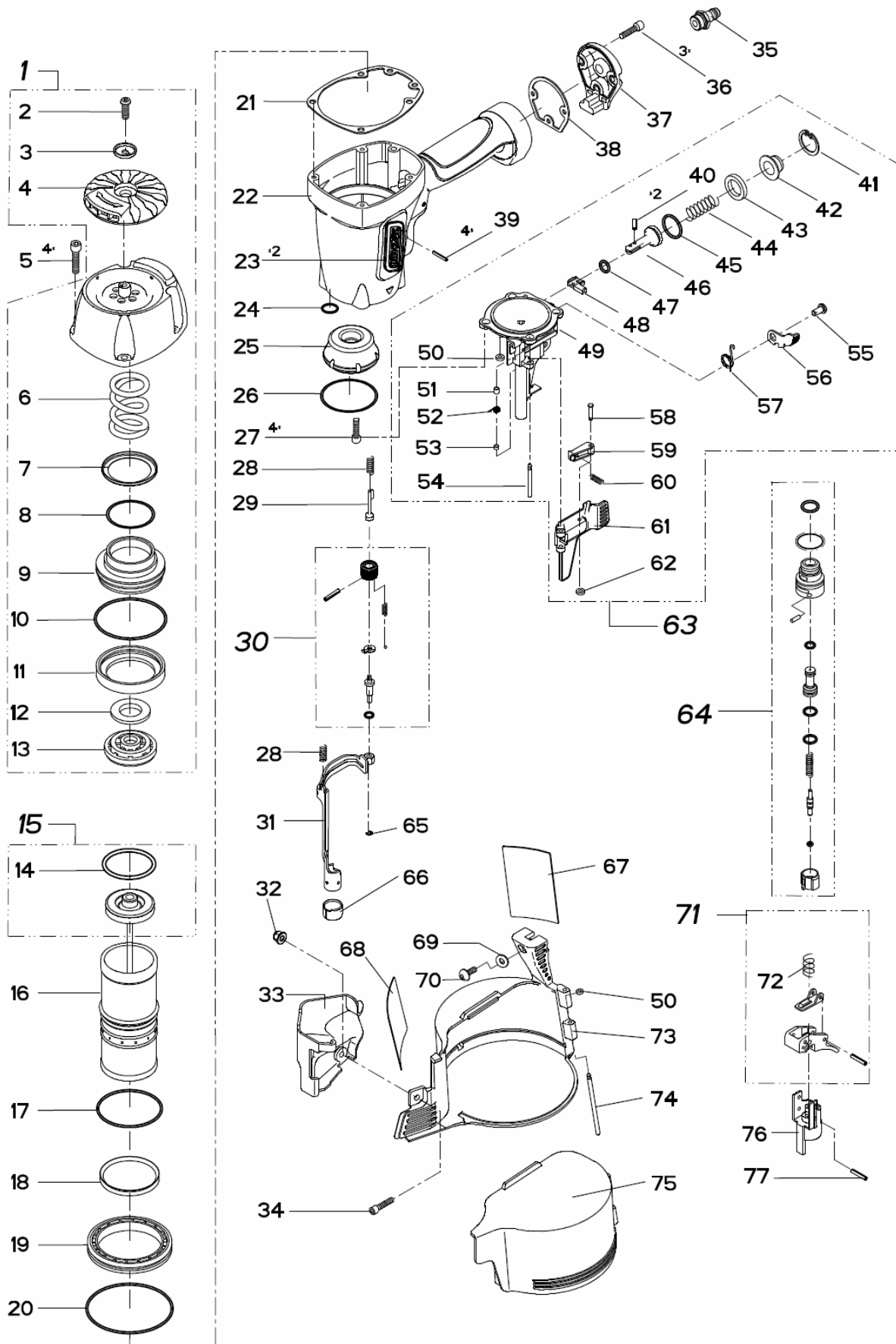


No. 505203

### Clearing a jam

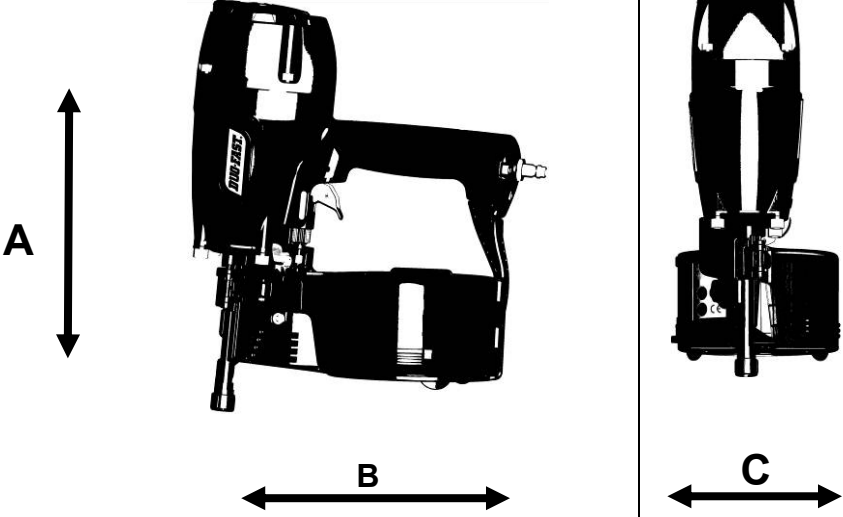



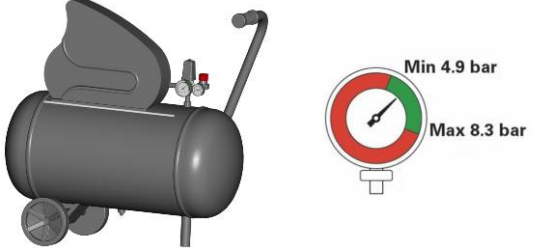

	<b>GB - Clearing a jam</b> Always disconnect from compressed air supply before servicing, adjusting the tool or clearing a jam.		Take tool out of service immediately and have it serviced by an authorised service engineer
	<b>D - Lösen eines verklemmten Befestigungselementes</b> Druckluftversorgung des Gerätes vor Einstellung bzw. Reparatur des Gerätes stets unterbrechen.		Gerät sofort aus dem Verkehr ziehen und nur von autorisiertem Fachpersonal überprüfen lassen.
	<b>NL - Een storing oplossen</b> Koppel altijd de aan voer van perslucht los voordat u onderhoud gaat plegen, het apparaat afstelt of een storing wegneemt.		Koppel altijd de aan voer van perslucht los voordat u onderhoud gaat plegen, het apparaat afstelt of een storing wegneemt
	<b>F - recherche des pannes</b> Débrancher l'outil de son alimentation en air comprimé avant toute opération de maintenance, de réglage ou de déblocage.		Débrancher l'outil de son alimentation en air comprimé avant toute opération de maintenance, de réglage ou de déblocage
	<b>E - Desatascar la maquina</b> Desconecte siempre la herramienta del suministro de aire comprimido, antes de llevar a cabo operaciones de mantenimiento o ajuste, o de despejar un atasco.		Deje de utilizar la maquina inmediatamente y lleve a a un servicio tecnico autorizado.
	<b>P – Desempenar a máquina</b> Desligue sempre a a máquina do compressor de ar antes de fazer a manutenção, ajustar a máquina ou desencravar um prego.		Retire a máquina de serviço imediatamente e ponha-a ao dispor de um engenheiro autorizado
	<b>I - Eliminazione di un inceppamento</b> Prima di intervenire su di un attrezzo, ripararlo o eliminare un inceppamento, scollegare sempre la forte di aria compressa		Interrompere tamente l'utilizzo dell'attrezzo e farlo riparare presso un centro autorizzato.
	<b>DK - Hvordan fjerner man evt. Fastklemte befæstelseselementer</b> Afbryd altid trykluffen før justering eller reparation af sømpistolen.		Tag værktøjet ud af brug omgående og hav det serviceret af et autoriseret værksted.
	<b>S - Rensa vid fastkörning</b> Avbryt alltid trycklufttillförseln innan du justerar eller utför reparationsarbete på spikningsverktygen.		Stäng av verktyget omedelbart och låt en auktoriserad serviceman åtgärda felet.
	<b>N - Reparere en forkiling</b> Steng alltid av trykkluften før justering eller reparasjon av stiftepistolen.		Steng alltid av trykkluften før justering eller reparasjon av stiftepistolen.
	<b>FIN - Tukoksen poisto</b> Irrota aina naulain paineilmaetkusta ennen huoltotoimenpiteitä, muutaessasi syvyydensäättöä tai poistaessasi tukosta		Toimita viallinen naulain välittömästi valtuutettuun huoltopisteeseen.
	<b>EE - Tõrgete kõrvaldamine</b> Eemalda alati õhuvoolik enne, kui hakkad tööriista reguleerima ja/või tõrkeid eemaldama.		Eemalda vealine tööriist koheselt kasutuselt ja lase hooldada/ remondida volitatud esindaja juures.
	<b>PL - Usuwanie usterek</b> Zawsze odłącz od kompresora przez usuwaniem usterek, ustawianiem mocy lub czyszczeniem		W razie awarii prosze natychmiast wyłączyć urządzenie i oddać do autoryzowanego serwisu
	<b>CZ - Odstranění zaseknutých hřebíků</b> Vždy před údržbou, nastavováním nebo dstraňováním problému odpojte přístroj od kompresoru.		Okamžitě odpojte přístroj a pošlete jej do autorizovaného servisu.
	<b>H - Hibaelhárítás, tisztítás kenés</b> Javítás, karbantartás előtt mindig kapcsoljuk le a készüléket a levegőtömlőről		A készüléket azonnal állítsuk le és vizsgáltsassuk át szakemberrel
	<b>SLO - Odprava zastoja</b> Pred vzdrževanjem, nastavitvijo ali odpravo napake aparat obvezno ločiti od cevi za dobavo stisnjenega zraka		Vzeti aparat iz uporabe in ga poslati na pregled pooblaščenemu serviserju
	<b>HR – Defektaža</b> Alat uvijek otpojite od dovoda zraka prije servisiranja, podešavanja ili čišćenja alata		Odmah prekinite korištenje alata, servis prepustite ovlaštenom serviseru.





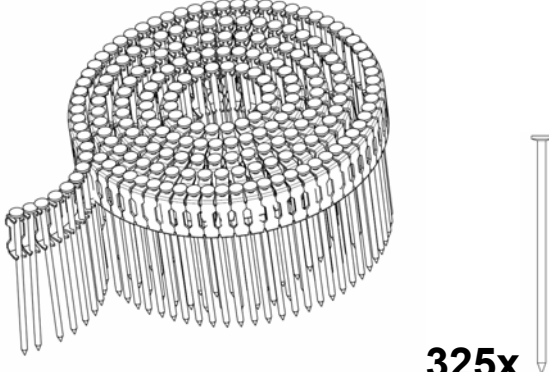
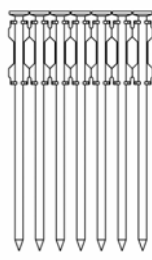
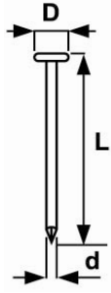
No.	Code	Name	No.	Code	Name
1	574396	CAP ASM.	41	613043	C-RING
2	613071	UM.HD.BOLT	42	613042	SPRING COLLAR
3	574394	FRONT BRACKET	43	613041	FEED PISTON STOP
4	574395	EXHAUST COVER	44	613039	SPRING
5	623149	HEX.SOC.HD.BOLT	45	613038	O-RING
6	613008	SPRING	46	574408	FEED PISTON
7	613009	WASHER	47	613036	O-RING
8	613010	O-RING	48	574409	FEED PAWL
9	613011	PISTON HEAD VALVE	49	574410	NOSE
10	613012	O-RING	50	613034	RETAIN RUBBER
11	613013	SEAL	51	574412	SPACER
12	613014	PLAIN WASHER	52	574413	SPRING
13	613015	PISTON STOPPER	53	574414	SPACER
14	613016	O-RING	54	574415	STEPPED PIN
15	574398	DRIVER ASSEMBLY	55	613071	UM.HD.BOLT
16	574399	CYLINDER	56	574416	DOOR LOCK
17	613019	O-RING	57	574417	SPRING
18	613020	CYLINDER RING	58	574418	STEPPED PIN
19	613021	COLLAR	59	574419	CHECK PAWL
20	613022	O-RING	60	613045	SPRING
21	574403	GASKET	61	574420	DOOR
22	574404	BODY ASM.	62	613047	RETAIN RUBBER
23	574495	LOGO LABEL	63	574421	NOSE ASM.
24	613025	O-RING	64	613124	SWITCH ASM.
25	613026	BUMPER	65	574423	E-RING
26	613027	O-RING	66	574425	RUBBER PAD
27	405312	HEX.SOC.HD.BOLT	67	505355	MODEL-LABEL (sequential)
28	613060	SPRING	67	505356	MODEL-LABEL (contact)
29	574407	TRIP PIN	68	574437	WARNING-LABEL
30	574422	ADJ. SHAFT ASM	69	613433	FLAT WASHER
31	574424	SAFETY LEVER	70	574428	UM.HD.BOLT
32	574426	LOCK NUT	71	574433	TRIGGER ASSEMBLY (sequential)
33	574427	NOSE COVER	71	574432	TRIGGER ASSEMBLY (contact)
34	574430	HEX.SOC.HD.BOLT	72	613053	SPRING
35	613617	AIR NIPPLE	73	574429	MAGAZINE
36	574400	HEX.SOC.HD.BOLT	74	613033	STEPPED PIN
37	574401	COVER	75	574436	'MAGAZINE COVER
38	574402	GASKET	76	574434	TRIP GUIDE
39	613031	ROLLED PIN	77	574435	ROLLED PIN
40	574411	ROLLED PIN			

*Technical Specifications/ Technische Daten/ Technische specificaties/ Caractéristiques techniques/ Especificaciones técnicas/ Especificações técnicas/ Specifiche tecniche/ Teknisk specifikation/ Tekniska specifikation/ Tekniske spesifikasjoner/ Tekniset tuotetiedot/ Tehniline spetsifikatsioon/ Opis techniczny/ Technická specifikace/ Műszaki adatok/ Tehnična specifikacija/ Tehnička specifikacija*

	<p><b>A = 358mm</b>  <b>B = 296mm</b>  <b>C = 154mm</b></p>
	 = 2,83 kg


<p>2,5 L @ 6 bar / </p>
<p><b>Ps MAX = 8,3 bar</b></p>

	<p>L<sub>WA.1s</sub> = 101 dBA</p>
	<p>L<sub>pA.1s</sub> = 93 dBA</p>
	<p>L<sub>pA.1s1m</sub> = 88 dBA</p>
	<p><b>Vibration = 3,58 m/s<sup>2</sup></b></p>

 <p><b>325x</b></p>		
<p><b>Duo-Fast 0° Coil Nails</b></p>	<p><b>Duo-Fast IN-tape</b></p>	<p><b>D=5,8mm (max.)</b>  <b>L= 32-75mm</b>  <b>d=2,1-3,0mm</b></p>

**GB: DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare that this product is in conformity with the following standards or other normative documents.  
ISO12100-1; ISO12100-2; EN 792-13

Following the provision of EEC Directives  
98 / 37 / EEC - 07/1993

**N: SAMSVARERKÆRING**

Vi erklærer at dette produkt samsvarer med følgende standarder eller normer.  
ISO12100-1; ISO12100-2; EN 792-13

Som følger bestemmelser i EU-direktiv  
98 / 37 / EEC

**D: KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**

Wir erklären, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt.  
ISO12100-1; ISO12100-2; EN 792-13

Gemäß den Bestimmungen der EWG Richtlinien  
98 / 37 / EWG

**FIN: VAATIMUKSEN MUKAISUUSVAKUUTUS**

Vahvistaa, että tämä tuote Paineilmanalain on seuraavien vaatimusten tai normidokumenttien mukainen.  
ISO12100-1; ISO12100-2; EN 792-13

Naiden EEC direktiivien määräysten mukaan  
98 / 37 / EEC

**NL: KONFORMITEITS VERKLARING**

Wij verklaren dat dit produkt conform de volgende standaarden of andere norm stellingen is.  
ISO12100-1; ISO12100-2; EN 792-13  
Volgens de richtlijnen van de EEC  
98 / 37 / EEC

**EE: VASTAVUSDEKLARATSIOON:**

Käesolevaga kinnitame tööriista vastavust järgnevale standarditele ja normatiividele:  
ISO12100-1; ISO12100-2; EN 792-13

Vastab EEC-direktiivile:  
98 / 37 / EEC

**F: DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Nous déclarons que ce produit est conforme aux normes ou autres documents normatifs.  
ISO12100-1; ISO12100-2; EN 792-13

Conformément aux dispositions des Directives de l'EEC  
98 / 37 / CEE

**PL: DEKLARACJA ZGODNOŚCI:**

Deklarujemy, że ten produkt spełnia następujące standardy lub inne dokumenty normatywne:  
ISO12100-1; ISO12100-2; EN 792-13

Spełnia warunki dyrektywy  
EEC: 98 / 37 / EEC

**E: DECLARACION DE CONFORMIDAD**

Nosotros declaramos que este producto está en conformidad con los siguientes estándares u otras normas de documentación.  
ISO12100-1; ISO12100-2; EN 792-13

Seguindo las provisiones de los directivos de EEC  
98 / 37 / EEC

**CZ: PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:**

Výrobce prohlašuje že tento výrobek je v souladu s normami či jinými normativními dokumenty: ISO12100-1; ISO12100-2; EN 792-13

Podle pokynů směrnice:  
98 / 37 / EEC

**P : Declaração de conformidade**

Declaramos que este produto está em conformidade com as seguintes normas standard ou outros documentos normativos.  
ISO12100-1; ISO12100-2; EN 792-13

Seguindo as directivas EEC  
98 / 37 / EEC

**H: Termékünk megfelel az**

ISO 12100-1, ISO 12100-2, EN 792-13 normáknak, minőségbiztosítási előírásoknak

Termékünk teljesíti a 98 / 37/ EWG előírásait

**I: DICHIARAZIONE DE CONFORMITA**

Noi dichiariamo che questo prodotto è conforme alle norme o ad altri documenti normativi. ISO12100-1; ISO12100-2; EN 792-13

In conformita alle disposizioni delle Directive CEE  
98 / 37 / CEE

**SLO: DECLARACIJA SKLADNOSTI**

Izjavljamo da je proizvod v skladu z sledečimi standardi ali normativi  
ISO12100-1; ISO12100-2; EN 792-13

Sledi ukrepom EEC direktive  
98 / 37 / EEC - 07/1993

**DK: OVERENSTEMMELSESERKLÆRING**

Erklærer herved, at produktet er i overensstemmelse med nedenstående normer eller normative dokumenter.  
ISO12100-1; ISO12100-2; EN 792-13

I henhold til bestemmelserne i EU's direktiv  
98 / 37 / EEC

**HR: DEKLARACIJA SUKLADNOSTI:**

ovime potvrđujemo kako je ovaj proizvod sukladan sa sljedećim standardima:  
ISO121100-1; ISO12100-2; EN 792-13

Prema EEC direktive:  
98 / 37 / EEC

**S: KONFORMITETSDEKLARATION**

Deklarerar att denna produkt är i konformitet med följande standard eller andra normativa dokument.  
ISO12100-1; ISO12100-2; EN 792-13

I enlighet med föreskrifterna i EEC Direktiven  
98 / 37 / EEC

ITW Befestigungssysteme Carl-Zeiss-Staße 19 - 30966 Hemmingen

Torsten Weigmann – IU Manager Pneumatic Tools





---

<b>GB</b>	ITW RESEVE THE RIGHT TO REVISE SPECIFICATIONS WITHOUT NOTICE. TOOLS WITHOUT WARNING LABELS SHOULD NOT BE USED. Warning labels are available from ITW (see enclosed spare parts list for reference)
<b>D</b>	ITW BEHÄLT SICH DAS RECHT AUF TECHNISCHE ÄNDERUNGEN OHNE MITTEILUNG VOR. GERÄTE OHNE WARNHINWEISE DÜRFEN NICHT BETRIEBEN WERDEN. Warnhinweise über ITW beziehbar (siehe Ersatzteilliste)
<b>NL</b>	ITW BEHOUDT ZICH HET RECHT OM SPECIFICATIES EENZIJDIG TE WIJZIGEN. APPARATUUR ZONDER WAARSCHUWINGSLABELS NIET GEBRUIKEN! Waarschuwinglabels zijn via ITW verkrijgbaar. (zie ook de bijgesloten onderdelenlijst voor artikelnummer)
<b>F</b>	ITW SE RESERVE LE DROIT DE MODIFIER LES CARACTERISTIQUES SANS PREAVIS. LES OUTILS SANS ETIQUETTE DE MISE EN GARDE NE DEVRAIENT PAS ETRE UTILISES. Les étiquettes de mise en garde sont disponibles auprès d'ITW. (Pour information, se reporter à la liste des pièces détachées ci-jointe)
<b>E</b>	ITW SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR LAS ESPECIFICACIONES SIN COMUNICACION PREVIA. NO SE DEBEN UTILIZAR MAQUINAS DESPROVISTAS DE ETIQUETAS IDENTIFICATIVAS. Estas etiquetas están disponibles en ITW (Ver listado adjunto a modo de referencia)
<b>P</b>	ITW reserva o direito de rever as especificações sem aviso prévio. MÁQUINAS SEM AUTOCOLANTES DE AVISO NÃO DEVEM SER UTILIZADAS .Os autocolantes de aviso estão disponiveis desde ITW (ver lista de peças para referência)
<b>I</b>	ITW si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso. LE MACCHINE PRIVEDELLE ETICHETTE DI AVVERTIMENTO NON DOVREBBERO ESSERE UTILIZZATE. Le etichette si possono richiedere alla ITW (vedere lo schema ricambi come riferimento).
<b>DK</b>	ITW forbeholder sig ret til ændre specifikationer - uden forudgående avis. VÆRKTØJER UDEN ADVARSELS ETIKETTER BØR IKKE ANVENDES. Advarsels etiketter er tilgængelige fra ITW (se vedhæftede reservedels oversigt)
<b>S</b>	ITW förbehåller sig rätten att ändra anvisningar och specifikationer utan förvarning. VERKTYG UTAN VARNINGSMÄRKE BÖR INTE ANVÄNDAS. Varningsmärken kan beställas från ITW (se bif reservedelsförteckning).
<b>N</b>	ITW FORBEHOLDER SEG RETTEN TIL Å ENDRE SPESIFIKASJONENE UTEN Å INFORMERE OM DETTE. VERKTØY UTEN VARSELSETIKETTER SKAL IKKE BRUKES. NYE ETIKETTER KAN BESTILLES FRA ITW(Se vedlagte delectegning for bestillingsnummer).
<b>FIN</b>	ITW VARAA OIKEUDEN MUUTTA MÄÄRITELMIÄ ILMAN ERI VARAUSTA. TYÖKALUJA, JOISTA VAROITUSMERKINNÄT PUUTTUVAT, EI PIDÄ KÄYTTÄÄ. Varoitusmerkintätarroja saa ITW:ltä (katso liitteenä oleva varaosaluettelo).
<b>EE</b>	ITW jätab endale õiguse teha spetsifikatsioonides muudatusi etteteatamata. MITTE KASUTATADA TÕÕRIISTU, MILLEL PUUDUB HOIATUSMÄRGIS. Hoiatusmärgised saadavad ITW-st ( vt ka lisatud varuosade joonist)
<b>PL</b>	ITW ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIANY SPECYFIKACJI BEZ UPRZEDZENIA. NARZĘDZIE BEZ NALEPKI OSTRZEGAWCZEJ NIE POWINNO BYĆ UŻYWANE. Naklejki są dostępne u producenta ITW (sprawdź załączoną listę części zamiennych).
<b>CZ</b>	ITW SI PONECHÁVÁ PRÁVO ZMĚN SPECIFIKACÍ BEZ OZNÁMENÍ. PŘÍSTROJE BEZ BEZPEČNOSTNÍHO ŠTÍTKU SE NESMÍ POUŽÍVAT. Bezpečnostní štítky můžete objednat u ITW (viz příložené nákresy)
<b>H</b>	AZ ITW FENNTARTJA A MŰSZAKI VÁLTOZTATÁSOK JOGÁT ELŐZETES KÖZZÉTÉTEL HIÁNYÁBAN IS. NE ÜZEMELTESSE A KÉSZÜLÉKET, AMÍG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT EL NEM ÖLVASTA. (Az útmutatót a tartozékok mellett találja)
<b>SLO</b>	ITW ima pravico do spremembe specifikacije brez vnaprejšnje napovedi. Aparati brez varnostne nalepke se ne smejo uporabljati. Varnostne nalepke so dobavljive s starni ITW ( glej prilogo nadomestni deli in specifikacija aparata)
<b>HR</b>	ITW ZADRŽAVA PRAVA PROMJENE SPECIFIKACIJA BEZ PRETHODNE OBAVIJESTI. ALATI BEZ NALJEPNICA S OZNAKAMA UPOZORENJA NE SMIJU SE KORISTITI. Naljepnice su isporučive od strane ITW-a (vidi priloženu listu dijelova)

---



<b>GB</b>	USE ITW PASLODE; HAUBOLD OR DUO-FAST FASTENERS AND SPARE PARTS ONLY.
<b>D</b>	VERWENDEN SIE NUR VON ITW PASLODE, HAUBOLD ODER DUO-FAST ANGEGBENE BEFESTIGUNGSMITTEL UND ERSATZTEILE.
<b>NL</b>	GEBRUIK ALLEEN PASLODE, HAUBOLD OF DUO-FAST VERBRUUKSMATERIALEN EN ONDERDELEN.
<b>F</b>	UTILISER UNIQUEMENT DES PIECES DETACHEES ITW PASLODE, HAUBOLD OU DUO-FAST.
<b>E</b>	UTILICE SOLO FASTENERS Y REPUESTOS PASLODE, HAUBOLD O DUO-FAST
<b>P</b>	USE APENAS PEÇAS E CONSUMIVEIS ITW PASLODE; HAUBOLD OU DUO-FAST
<b>I</b>	USATE SOLTANTO MATERIALE DI CONSUMO E RICAMBI ORIGINALI ITW PASLODE, HAUBOLD E DUOFAST.
<b>DK</b>	BRUG KUN ITW PASLODE, HAUBOLD eller DUO-FAST FASTENERS (søm mv) og RESERVEDELE
<b>S</b>	ANVÄND ENDAST INFÄSTNINGAR OCH RESERVDALAR FRÅN ITW PASLODE, HAUBOLD ELLER DUO-FAST.
<b>N</b>	BRUK KUN ITW PASLODE, HAUBOLD ELLER DUO-FAST ORGINALE RESERVEDELER
<b>FIN</b>	KÄYTÄ VAIN ITW PASLODE; HAUBOLD TAI DUO-FAST KIINNITTIMIÄ JA VARAOSIA.
<b>EE</b>	KASUTA AINULT ITW PASLODE; HAUBOLD VÕI DUO-FAST KINNITUSTARVIKUID JA VARUOSI.
<b>PL</b>	UŻYWAĆ TYLKO MATERIAŁÓW EKSPLOATACYJNYCH ORAZ CZEŚCI ZAMIENNYCH MAREK ITW PASLODE, HAUBOLD LUB DUO-FAST
<b>CZ</b>	POUŽÍVEJTE JEN SPOTŘEBNÍ MATERIÁL A NÁHRADNÍ DÍLY ITW PASLODE, HAUBOLD NEBO DUO-FAST.
<b>H</b>	CSAK EREDETI PASOLDE, HAUBOLD VAGY DUO-FAST TARTOZÉKOKAT ÉS ALKATRÉSZEKET HASZNÁLJON FEL
<b>SLO</b>	UPORABA ISKLJUČNO ITW PASLODE, HAUBOLD ALI DUO-FAST PRITRDIL IN NADOMESTNIH DELOV
<b>HR</b>	KORISTITE SAMO ITW PASLODE; HAUBOLD I DUO-FAST POTROŠNI MATERIJAL TE REZERVNE DIJELOVE.

